

**BỘ TÀI CHÍNH
TỔNG CỤC HẢI QUAN**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Số: 5383 /TCHQ-GSQL

Hà Nội, ngày 19 tháng 12 năm 2005

V/v: Cung cấp chú giải chi tiết
Biểu AHTN

Kính gửi: Bộ Thủy sản.

Hiện nay Bộ Tài chính (Tổng cục Hải quan) đang cùng các nước thành viên ASEAN rà soát lại những dòng thuế (cả tên gọi và mã số hàng hoá) quy định tại Danh mục biểu thuế hải hoả ASEAN (AHTN-2003), để chuẩn bị cho việc áp dụng Biểu thuế AHTN-2007 (từ ngày 1/1/2007).

Trong Danh mục AHTN có một số mặt hàng phía Việt Nam đề nghị giữ lại và đưa vào Danh mục. Trong đó có mặt hàng "Cá chép để làm giống", thuộc mã số hàng hoá 0301.93.10, là mặt hàng thuộc lĩnh vực do quý Bộ quản lý. Để hiệu thống nhất mặt hàng này, đề nghị quý Bộ cung cấp định nghĩa giải thích chi tiết (cả bằng tiếng Anh và tiếng Việt) và chuyển cho Tổng cục Hải quan (Bộ Tài Chính) để chuyển đến Ban thư ký ASEAN và đề nghị đưa vào phần Chú giải Bổ sung (SEN) của Danh mục AHTN-2007. Rất mong nhận được ý kiến của quý Bộ trước ngày 30/12/2005.

Trân trọng cảm ơn sự phối hợp của Quý Bộ. *ly*

**KT. TỔNG CỤC TRƯỞNG
PHÓ TỔNG CỤC TRƯỞNG**

Nơi nhận:

- Như trên;
- Lưu VT, GSQL (2b)



Nguyễn Văn Tuấn